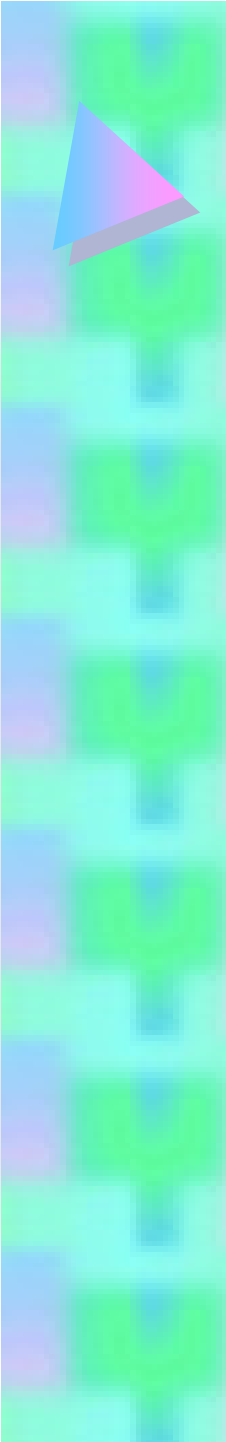




**«Чтение национальной
литературы:
по материалам библиотечных
исследований»**

Ольга Рудольфовна Мифтахова,
директор Национальной библиотеки
Республики Коми



IX съезд Коми народа принял решение о проведении в 2009 году Года коми языка

В рамках проведения Года коми языка в республике прошло более 800 мероприятий, в которых приняло участие более 90 тысяч человек.



Год коми языка

- Прошел I молодежный фольклорный фестиваль «Этнококтейль»
- Состоялся КВН на коми языке («Коми войтыр нюмъялӧ» — «Коми народ улыбается»)
- Были организованы праздники и фестивали: «Василей» в Усть-Куломском районе, «Коми книга» — в Удорском, «Луд» — в Ижемском.
- Возобновлено проведение в Сыктывкаре Коми народного праздника «Шондїбан»
- В республике прошла международная конференция «Функционирование финно-угорских языков в современных условиях».



Деятельность библиотек

- Популяризация книг коми писателей
- Приобщение к чтению на коми языке
- Организация библиотечных исследований «Чтение на коми языке»



**Праздник «Коми книга»
(Удорская ЦБС)**



Проект «Чтение для населения», IV Чисталевские Чтения (Усть-Куломская МБ)



**Проект «Говорим по-коми»
(Эжвинская ЦБС)**



Исследования «Чтение на коми языке»

- Национальная детская библиотека (2000 год).
- Усть-Куломская система поселенческих библиотек (2009 год).

База исследований – 2 города и 4 района
(в 3-х районах преобладает коми население).

Количество опрошенных - более 1,5 тыс. чел.





Цели исследований

- Определить востребованность коми книг среди населения
- Выявить мотивацию и степень удовлетворения спроса на национальную литературу
- Провести ресурсный анализ документных фондов национальной литературы
- Определить востребованность отдельных жанров, наиболее читаемых авторов

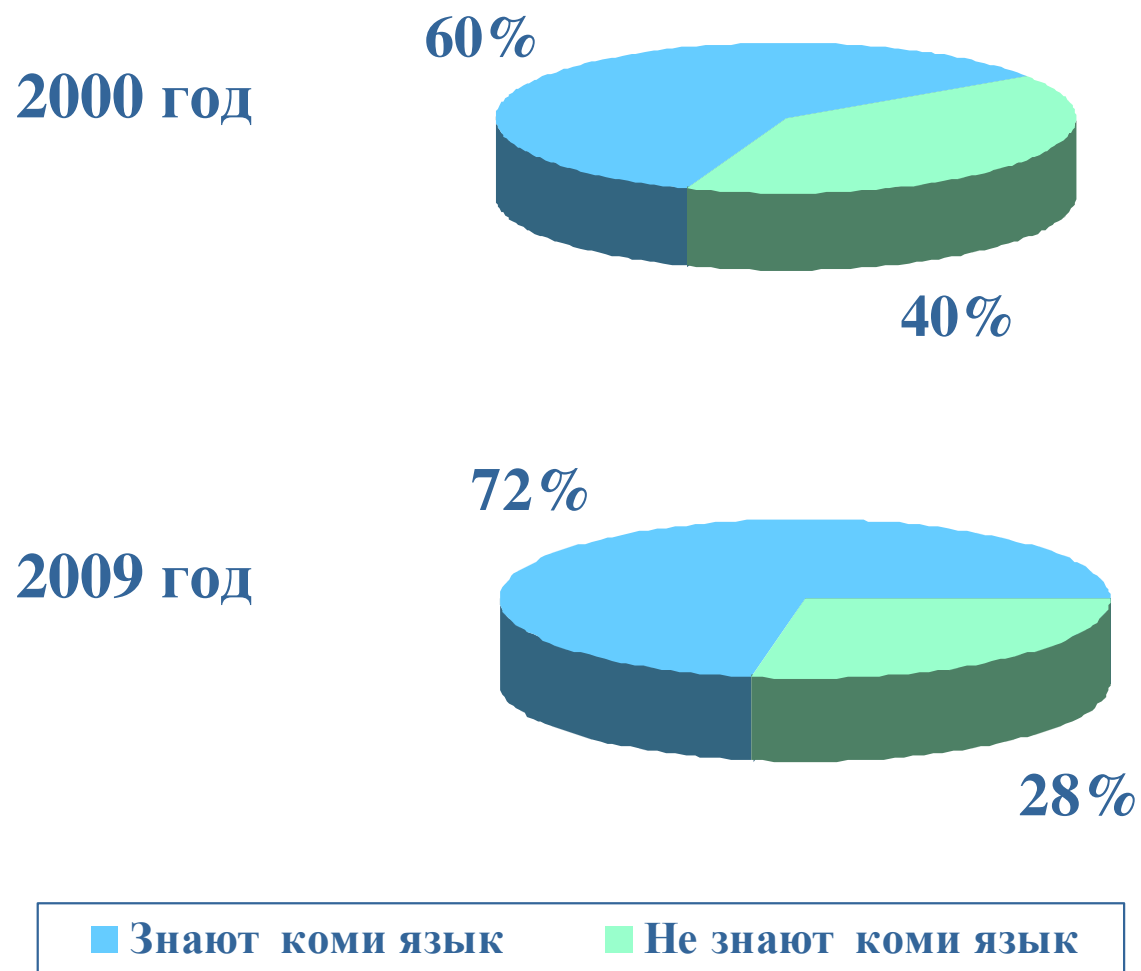


Гипотезы исследований

1. Интерес к коми языку и чтению национальной литературы не утерян.
2. Мотивацией чтения на коми языке у городских детей является школьное задание, а у сельских детей – «свободное чтение».
3. Дети младшего школьного возраста чаще обращаются к чтению на коми языке, чем подростки по причине недостаточности подростковой литературы.
4. Всеми категориями читателей ощущается недостаток в литературном материале на коми языке.
5. Все категории читателей, владеющие коми языком, предпочитают читать произведения коми авторов в переводе на русский язык.

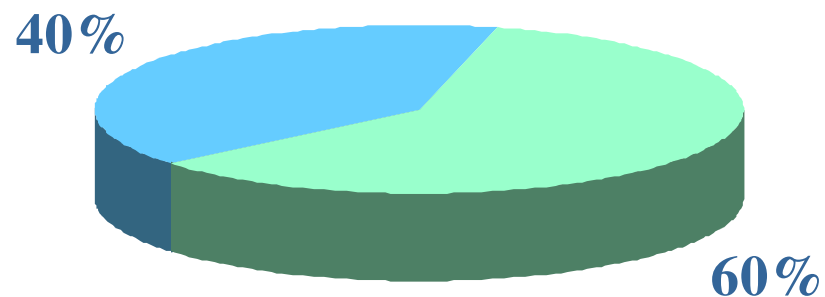


Знание коми языка

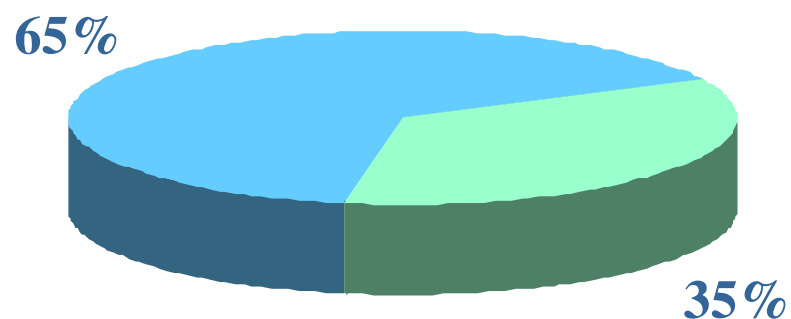


Использование коми языка для чтения (знающие коми язык дети)

2000 год



2009 год



■ Используют коми языка для чтения (дети)

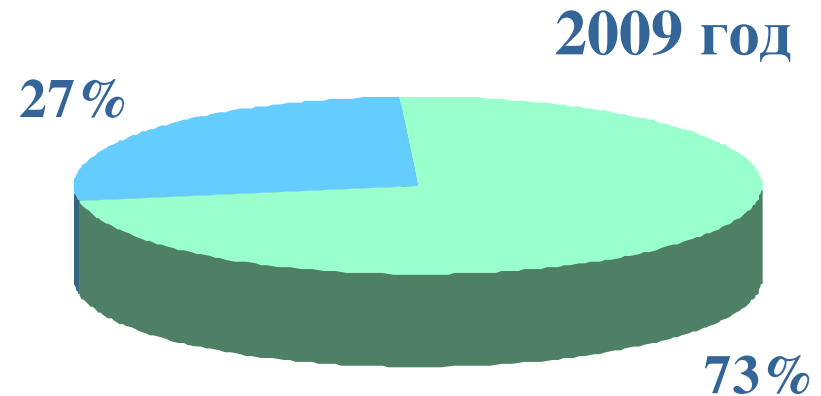
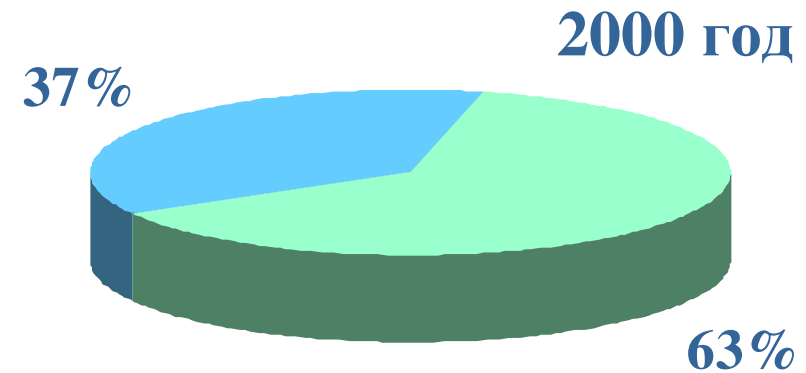
■ Не используют коми языка для чтения (дети)

Результаты исследований

Не читают на коми языке (все категории из знающих коми язык)

Причины:

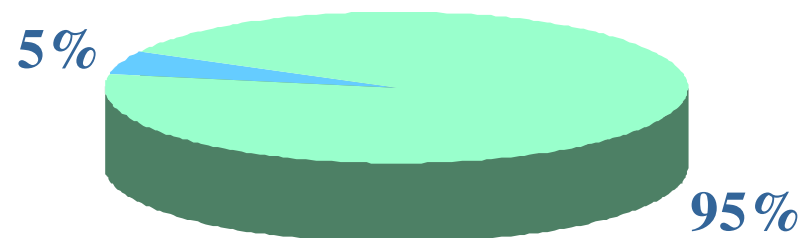
- нет интересных книг на коми языке;
- много незнакомых слов в литературных текстах;
- плохо воспринимается печатный текст.



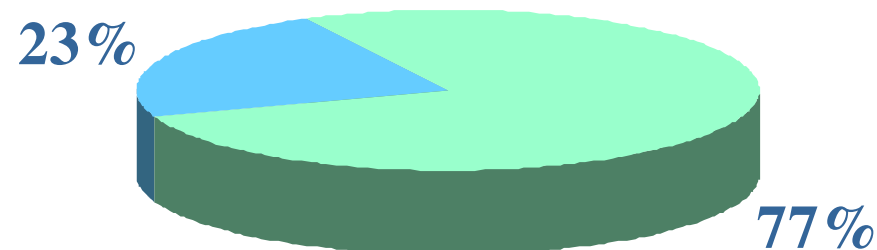
■ Не читают на коми языке ■ Читают на коми языке

Рейтинг коми литературы

2000 год



2009 год



■ "Средний" балл ■ Ниже "среднего"

- Большинство знающих коми язык предпочитают чтение книг коми авторов в переводе на русский язык.

Востребованность отдельных авторов и жанров литературы

Педагоги отмечают, что учащиеся активнее читают программные произведения коми авторов, переведенные на русский язык

Наиболее востребованные жанры среди детей и подростков: *коми сказки, сказки финно-угорских народов, стихи, повести, романы.*

Самые востребованные авторы: *Геннадий Юшков, Яков Рочев, Василий Юхнин, Елена Козлова, Нина Куратова, Елена Габова, Иван Торопов, Виктор Напалков, Владимир Тимин.*

26 % опрошенных хотели бы видеть в библиотеке новую художественную литературу не только известных, но и молодых авторов.



Фонды национальной литературы

- 75 % воспитателей и 70 % учителей, обучающих коми языку, пользуются фондами библиотек.
- Не удовлетворены книжными фондами библиотек 37 % воспитателей и 45 % учителей
- 62 % педагога уверены в том, что дети предпочитают читать национальную литературу на русском языке

В библиотеках недостаточно:

- красочно иллюстрированных книг на коми языке для школьников и младших школьников (*сказок, легенд, рассказов об истории и традициях коми народа, о животных и растениях Республики Коми*);
- книг-игрушек для малышей;
- произведений по школьной программе;
- словарей, методической литературы;
- книг современных коми писателей.





Выводы исследований

1. Интерес к национальной литературе не утерян, отмечается определенная востребованность книги коми авторов.
2. Мотивацией чтения для сельских детей является «свободное чтение», а для городских – по заданию школы.
3. Недостаточно литературы на коми языке – это отмечают практически все категории читателей, знающих и читающих на коми языке.

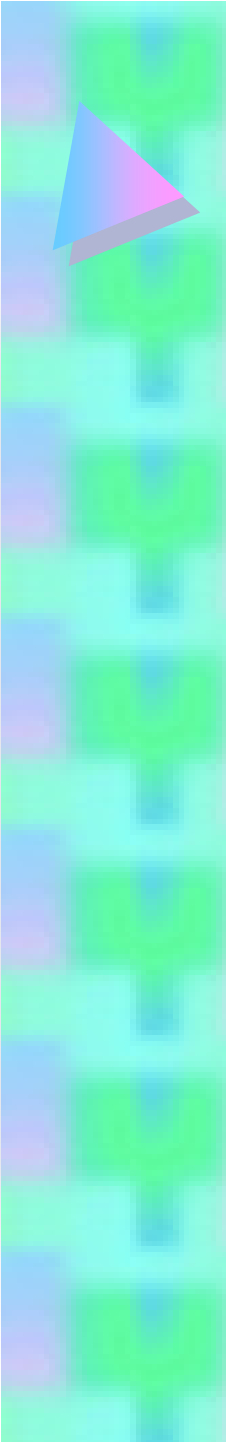




Выводы исследований

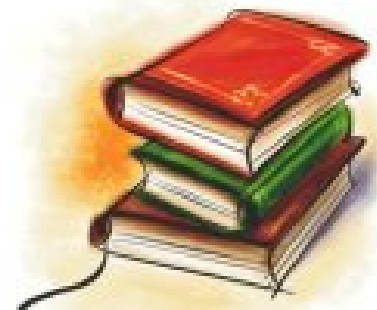
4. Большинство респондентов предпочитают читать книги коми авторов в переводе на русский язык, хотя знают коми язык. Эта тенденция отмечена не только у городского населения, но и у сельского.
5. В основном знающие коми язык используют его для общения на бытовом уровне. Современные дети даже в семьях коренных коми не знают литературного языка.





Государственная политика по сохранению коми языка

- Закон «О государственных языках Республики Коми» (1992 г.)
- Целевая республиканская программа «Сохранение и развитие» государственных языков Республики Коми»
- План мероприятий по реализации государственной национальной политики Республики Коми.



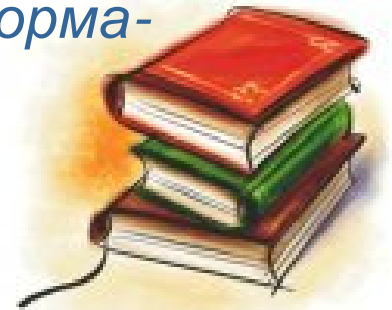
Основные мероприятия программы

Обучающие мероприятия:

- курсы по обучению коми языку государственных служащих и всех желающих;
- семинары для преподавателей коми языка и литературы и воспитателей ДОУ;
- летний университет для детей, пишущих на коми языке;
- Широкое введение факультативного изучения коми языка в школах.

Совместные проекты с телевидением и радио:

- познавательные, обучающие передачи для молодежи;
- промовидеоролики и телепередачи в формате круглого стола;
- радиосериал для детей и молодежи на коми языке.



Основные мероприятия программы

Выпуск электронных изданий:

- *учебных пособий, дисков с аудиоуроками и компьютерных игр для детей и подростков;*
- *энциклопедий и демонстрационных программ, в т.ч. обучающих;*
- *мультимедийных учебных пособий по творчеству коми поэтов и писателей.*

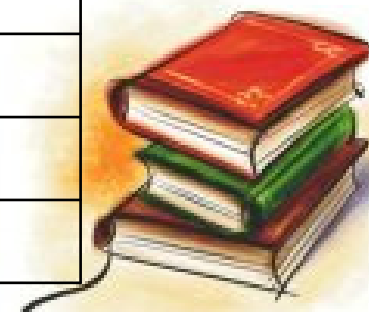
Государственная поддержка книгоиздания национальной и краеведческой литературы

- *издание современной и переиздание классической национальной литературы;*
- *издание двуязычных книг на коми и русском языках.*



Поступление издаваемой национальной и краеведческой литературы в библиотеки республики

Годы	Всего	
	Названий	Экземпляров
2002	86	17 460
2003	53	6 365
2004	70	7 940
2005	132	14 057
2006	135	14 611
2007	197	21 657
2008	171	22 560
2009	133	15 423
2010	68	6 436
Итого:	1045	126 509





Спасибо за внимание!

Контакты

Тел. (8212) 24-44-78

e-mail: direktor@nbrkomi.ru

Ольга Рудольфовна Мифтахова

